

Croeso i'r flwyddyn ysgol newydd

Welcome to the new school year

11 Medi 2020	11 September 2020
<p data-bbox="159 554 480 583">Annwyl Rieni a Gofalwyr</p> <p data-bbox="159 617 789 982">Mae'n rhoi pleser mawr i fi eich croesawu i'r flwyddyn ysgol newydd. Fel pennaeth, rwyf wedi wynebu sawl her yn fy ngyrfa broffesiynol, ond fyddwn i fyth wedi dychmygu y byddwn wedi arwain ein cymuned ysgol yn ystod pandemig byd-eang. Maent yn dweud mai "gwaith tîm sy'n gwneud i'r freuddwyd weithio" ac yn sicr, mae hynny'n wir – mae gan bob un ohonom rôl arwyddocaol i'w chwarae er mwyn ddiogel ein gilydd a sicrhau y gallwn ddysgu ac addysgu'n ddiogel.</p> <p data-bbox="159 1020 805 1318">Hoffwn groesawu ein disgyblion blwyddyn 7 a phob myfyriwr newydd sy'n dechrau yn Ysgol Bro Dinefwr eleni. Mae dechrau mewn ysgol newydd yn brofiad cyffrous a hynod anodd, ac rwy'n siŵr bod y teimladau hyn dipyn yn fwy yn ystod yr adegau rhyfedd hyn. Er hynny, rwy'n hyderus y bydd ein staff addysgu a chefnogaeth ardderchog yn sicrhau bod y myfyrwyr i gyd yn ymgynffwrdd â bywyd ysgol yn gyflym ac yn rhwydd.</p> <p data-bbox="159 1356 795 1587">Ein blaenoriaeth allweddol fel bob amser yw diogelwch ein plant, eu teuluoedd a staff yr ysgol a bydd hyn yn parhau i fod yn brif ystyriaeth i ni wrth i ni ddechrau'r flwyddyn ysgol newydd. Hoffwn ddiolch a chanmol ein myfyrwyr am y modd synhwyrol a pharchus y maent wedi ymddwyn ers dychwelyd i'r ysgol.</p> <p data-bbox="159 1625 493 1654">Adrodd am Symptomau</p> <p data-bbox="159 1659 786 1755">Hoffwn eich hatgoffa am y trefniadau os yw eich plentyn yn teimlo'n sâl. Ni ddylech, ar unrhyw gyfrif, anfon eich plentyn i'r ysgol os yw'n:</p> <ul data-bbox="159 1759 789 1959" style="list-style-type: none">• teimlo'n sâl, gydag unrhyw un o dri symptom adnabyddedig COVID-19 (peswch parhaus newydd, tymheredd uchel neu wedi colli blas neu arogl) neu os ydynt wedi profi'n positif i COVID-19 yn y 14 diwrnod diwethaf.• byw mewn cartref lle mae gan rywun	<p data-bbox="841 554 1169 583">Dear Parents and Carers</p> <p data-bbox="841 617 1471 949">It gives me great pleasure to welcome you to the new school year. As headteacher, I have faced many challenges in my professional career, however, I could never have imagined that I would be leading our school community during a global pandemic. They say that "teamwork makes the dream work" and that is certainly true – we all have a significant part to play in protecting one another and ensuring that we can learn and teach in safety.</p> <p data-bbox="841 987 1464 1285">I would like to welcome our year 7 pupils and all new students starting at Ysgol Bro Dinefwr this year. Beginning a new school is an exciting and daunting experience, and I am sure that these feelings are amplified in these strange times. However, I am confident that our excellent teaching and support staff will ensure that all students settle into school life quickly and smoothly.</p> <p data-bbox="841 1323 1464 1554">Our key priority has always been the safety of children, their families and school staff and this will continue to be our main consideration as we begin this new school year. I would like to thank and commend our students for the sensible and respectful way they have conducted themselves since returning to school.</p> <p data-bbox="841 1591 1140 1621">Reporting Symptoms</p> <p data-bbox="841 1625 1451 1722">Please can I remind you of the arrangements if your child is unwell. Under no circumstances should you send your child to school if they:</p> <ul data-bbox="841 1726 1455 1959" style="list-style-type: none">• feel unwell, have any of the three identified COVID-19 symptoms (a new continuous cough, a high temperature or loss of taste or smell) or they have tested positive to COVID-19 in the past 14 days.• live in a household with someone who has symptoms of COVID-19 or has tested

symptomau COVID-19 neu sydd wed profi'n positif i COVID-19 yn y 14 diwrnod diwethaf.

Os yw eich plentyn yn sâl tu allan i oriau ysgol gydag unrhyw un o symptomau COVID-19 neu mae'n rhaid hunanynysu, adroddwch hyn i ni trwy alw Delta Wellbeing ar 0300 333 2222 neu drwy e-bostio TTP@deltawellbeing.org.uk a byddan nhw'n hysbysu'r ysgol drosoch.

Cysylltwch â Delta Wellbeing tu allan i oriau ond os oes symptomau COVID-19 gyda'ch plentyn. Yn ystod oriau ysgol ac ar gyfer pob mater iechyd arall hysbyswch yr ysgol yn uniongyrchol.

Gorchuddion Wyneb

Nid yw gorchuddion wyneb yn disodli mesurau llawer mwy effeithiol fel cadw pellter cymdeithasol a glanweithdra dywlo. Rydym yn croesawu eich cefnogaeth i sicrhau bod y disgyblion yn defnyddio gorchuddion wyneb ailgylchadwy/aml-ddefnydd a'u defnyddio'n gywir, gan orchuddio'r geg a'r trwyn, sicrhau glanweithdra dwylo cyn eu gwisgo a'u diosg. Dylai fod tair haen gan orchuddion wyneb yn ôl cyfarwyddyd Sefydliad Iechyd y Byd ond does dim rhaid iddynt fod yn orchuddion wyneb o radd feddygol.

Pe bai disgyblion yn anghofio neu'n colli eu gorchuddion wyneb mae gennym gyflenwadau o orchuddion wyneb ailgylchadwy/aml-ddefnydd a gorchuddion defnydd sengl sydd ar gael.

Mae yna dri lleoliad lle **nad oes rhaid gwisgo** gorchuddion wyneb:

1. yn yr ystafelloedd dosbarth
2. yn y "parth" grŵp blwyddyn yn ystod egwyl ac amser cinio
3. wrth fwyta bwyd yn y neuadd amser cinio.

Rhaid i ddisgyblion wisgo eu gorchuddion wyneb ar y bus a dylent barhau i'w gwisgo nes eu bod yn ystafell ddosbarth gwrs 1.

Wedi eu diosg, dylai disgyblion storio eu gorchuddion wyneb ailddefnyddiadwy mewn bag plastig.

Cludiant Ysgol

Byddem yn ddiolchgar pe baech yn atgyfnerthu'r negeseuon canlynol a gyhoeddwyd gan Gyngor Sir Gâr:

positive to COVID-19 in the past 14 days.

If your child becomes unwell outside of school hours with any of the COVID-19 symptoms or needs to self-isolate, please report this to us by calling Delta Wellbeing on 0300 333 2222 or by emailing TTP@deltawellbeing.org.uk who will notify the school on your behalf.

Please only contact Delta Wellbeing out of hours if your child has COVID-19 symptoms. During school hours and for all other health-related issues please inform school directly.

Face Coverings

Face coverings are not a replacement for far more effective measures such as social distancing and hand hygiene. We welcome your support to ensure that pupils use recyclable/multi use face coverings and use them correctly, covering the mouth and nose, ensuring hand hygiene before putting on and following removal. Face coverings should be made up of three layers as set out by the World Health Organisation but do not need to be medical-grade face masks.

Should pupils forget or lose their face covering, we have supplies of both recyclable/multi use face coverings and single use coverings available.

There are three locations where face coverings **do not need to be worn**:

1. In classrooms
2. In the year group "zone" during break and lunchtimes
3. When eating food in the hall at lunchtime.

Pupils need wear their face coverings on the bus and they should continue to be worn until they enter the lesson 1 classroom.

Once removed, pupils should store their reusable face coverings in a plastic bag.

School Transport

We would be grateful if you could reinforce the following messages issued by Carmarthenshire County Council:

- We are asking parents to please remind

- Rydym yn gofyn i ddisgyblion atgoffa eu plant i olchi eu dwylo cyn ac ar ôl teithio.
- Rydym hefyd yn gofyn i chi atgoffa eich plant y bydd rhaid iddynt gadw pellter o 2 fetr oddi wrth ei gilydd wrth aros am eu bws.
- Byddant yn mynd ar y bws fesul un, ac yn cadw pellter diogel rhwng teithwyr, a rhaid defnyddio'r seddi gwag yng nghefn y bws yn gyntaf. Wrth adael y bws, unwaith eto rhaid i'r disgyblion wned hyn un ar y tro gan gadw 2 fetr oddi wrth ei gilydd, gan ddechrau gyda'r seddi blaen yn gyntaf, a gweithio'n ôl yn eu tro i'r seddi cefn (fel nad yw'r disgyblion sy'n cerdded yr eil yn mynd heibio disgyblion eraill sy'n eistedd. Mae'r rheolau hyn yn berthnasol ar y ffordd i'r ysgol ac ar y ffordd adref.
- Cofiwch NA ddylai disgyblion deithio os ydynt yn teimlo'n sâl, yn arbennig os oes ganddynt symptomau COVID-19, neu eu bod yn byw mewn cartref lle mae gan rywun symptomau COVID-19, neu sydd wedi profi'n positif i COVID-19 yn y 14 diwrnod diwethaf.

“Ei ddal, ei daflu, ei ddifa”

Mae'r dull 'ei ddal, ei daflu, ei ddifa' yn parhau i fod yn hynod bwysig, felly byddem yn ddiolchgar pe baech yn rhoi hancesi papur i'ch plentyn er mwyn cefnogi'r drefn hon.

Cyfarpar

Ni ddylai cyfarpar symud rhwng disgyblion ac mae'n bwysig bod gan ddisgyblion eu pennau, pensiliau, pensiliau lliw, Cyfrifiannell ac ati, eu hunain.

Gwm Cnoi

Hoffwn eich atgoffa bod gwm cnoi wedi ei wahardd yn yr ysgol.

Maes Parcio

Rydym wedi gweld mwy o drafnidiaeth yn y maes parcio am fod mwy o rieni/gofalwyr yn gollwng eu plant y yr ysgol. A fydddech gystal â dilyn y system un ffordd a sicrhau nad yw eich cyflymder yn fwy na 5mya. Diogelwch y plant sydd bennaf, a gwerthfawrogir eich amynedd er mwyn sicrhau bod pawb yn ddiogel ac yn cyrraedd/gadael mor bydlon ac effeithlon â phosibl.

their children to wash their hands before and after travelling.

- We are also asking you to please remind your children that they will need to keep 2 metres apart when waiting for their bus to arrive.
- Buses will be boarded one at a time keeping a safe distance between passengers, and the vacant seat at the rear of the bus must be used first. When disembarking, again pupils must do this one at a time keeping 2 metres apart, starting with the most forward seats first, working back in turn to the rear seats (so that pupils walking down the aisle do not pass any other seated pupils). These rules apply for both inbound and outbound journeys.
- Remember pupils should NOT travel if they are feeling unwell, particularly if they have symptoms of COVID-19, or they live in a household with someone who has symptoms of COVID-19 or has tested positive to COVID-19 in the past 14 days.

“Catch it, bin it, kill it”

The 'catch it, bin it, kill it' approach continues to be particularly important, so we would be grateful if you could supply your child with tissues to support this routine.

Equipment

Equipment etc should not be transferred between pupils and it is important that pupils are equipped with their own pens, pencils, coloured pencils, Calculator, etc.

Chewing Gum

Please can I remind you that chewing gum is banned in school.

Car Park

We have seen increased traffic in the car park as more parents/carers drop their children off at school. Please follow the one-way system and ensure that your speed does not exceed 5mph. The safety of pupils is paramount, and your patience is appreciated in ensuring that everybody remains safe and arrives/leaves as promptly and efficiently as possible.

Ymwelwyr

Rhaid i ni leihau nifer yr ymwelwyr sy'n dod i'r ysgol. Lle'n bosibl, byddwn yn cysylltu â chi ar y ffôn, trwy e-bost neu Teams.

Gohiriwyd pob digwyddiad a gweithgaredd lle byddai'n rhaid i'r ysgol gyfan neu grwpiau mawr ymgynnull hyd oni chodir y cyfyngderau cyfredol. Mae hyn yn cynnwys nosweithiau rhieni. Rhennir manylion pellach ynglŷn ag adrodd i rieni yn ystod yr wythnosau nesaf.

ParentApp

Ar hyn o bryd mae materion technegol yn effeithio ar y ParentApp. Rydym yn gweithio gyda SIMS i gywrio hyn a gobeithiwn roi mynediad llawn i chi cyn gynted â phosibl.

Prydau Ysgol

Bydd prydau ysgol ar gael i'r disgyblion i gyd o 14^{eg} Medi. Mae'r Gwasanaeth Arlwyo wedi dweud mai dim ond bwydlen gyfyngedig fydd ar gael i ddechrau.

Diolch

Cofiwch wirio ein gwefan yn rheolaidd am y byddwn yn postio'r holl wybodaeth newydd fan hyn: <https://brodinefwr.ork.uk>

Os oes gennych unrhyw gwestiwn, cofiwch gysyllu â swyddfa'r ysgol ar 01558 824800 neu gysylltwch â fi trwy e-bost:

lonwen.spowage@brodinefwr.org.uk

Rwy'n ddiolchgar i'r rhieni a gofalwyr i gyd am eu hamynedd a dealltwriaeth wrth gynefino â'r cyfyngiadau a osodwyd arnom oherwydd y pandemig. Mae wedi bod yn wych cael eich plant nôl yn yr ysgol a byddwn yn parhau i fonitro'n llym ein gweithdrefnau gweithredu er mwyn sicrhau bod pob aelod o gymuned yr ysgol yn teimlo mor ddiogel a chysurus â phosibl yn ystod yr adegau hyn.

Visitors

We need to minimise the number of visitors coming in to school. Wherever possible, we will contact you via telephone, email, or Teams.

All events and activities that require the whole school or large groups to gather have been suspended until the current restrictions are lifted. This includes parents' evenings. Further details will be shared in the coming weeks about reporting to parents.

ParentApp

The ParentApp is currently being affected by technical issues. We are working with SIMS to rectify this and hope to provide full access as soon as possible.

School meals

School meals will be available to pupils in all from September 14th. The Catering Service have advised that initially, only a limited menu will be available.

Thank you

Please make sure that you continue to check our website regularly as we will posting all new information here: <https://brodinefwr.org.uk>

If you have any questions or queries, please do not hesitate to contact the school office on 01558 824800 or contact me via email:

lonwen.spowage@brodinefwr.org.uk

I am grateful to all parents and carers for their patience and understanding in accommodating the restrictions imposed upon us by the pandemic. It has been wonderful to have your children back in school and we shall continue to strictly monitor our operating procedures to ensure that every member of our school community can feel as safe and comfortable as possible during these times.

Yn gywir / Yours sincerely



Lonwen Spowage (Mrs)
Pennaeth / Headteacher

Manylion Cyswllt

Tîm Arwain:

Pennaeth – Mrs I Spowage lonwen.Spowage@brodinefwr.org.uk
Dirprwy Bennaeth – Mr E Davies Eirian.Davies@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Cynorthwyol – Mr I Chriswick Ian.Chriswick@brodimefwr.org.uk
Pennaeth Cynorthwyol – Mrs S Tiddy Sarah.Tiddy@brodinefwr.org.uk
Rheolwr Canolfan Cothi – Mrs D Lloyd Deborah.Lloyd@brodinefwr.org.uk

Ar gyfer gwybodaeth yn ymwneud â materion academaidd a chynnydd disgyblion:

Arweinydd Cynnydd Blwyddyn 7 – Mrs R Davies Rachel.Davies@brodinefwr.org.uk
Arweinydd Cynnydd Blwyddyn 8 – Mr S Crawford Steven.Crawford@brodinefwr.org.uk
Arweinydd Cynnydd Blwyddyn 9 – Mrs K Evans Kelly.Evans@brodinefwr.org.uk
Arweinydd Cynnydd Blwyddyn 10 – Mr D Howells Dewi.Howells@brodinefwr.org.uk
Arweinydd Cynnydd Blwyddyn 11 - Mr G Taylor Gareth.Taylor@brodinefwr.org.uk
Arweinydd Cynnydd y Chweched Dosbarth – Mr R Rees Rhodri.Rees@brodinefwr.org.uk

Os ydych am gael gwybodaeth am Anghenion Dysgu Ychwanegol, cysylltwch â:

CADY – Ms C Eaglen Claire.Eaglen@brodinefwr.org.uk
Rheolwr ADY – Mrs L Thomas Lisa.Thomas@brodinefwr.org.uk

Ar gyfer ymholiadau pwnc penodol:

Pennaeth Cymraeg – Mr N Jones Noir.Jones@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Saesneg – Mr N Rowlands Neil.Rowlands@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Mathemateg – Mrs K Miller Kay.Miller@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Bioleg – Mrs C Williams Catherine.Williams@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Cemeg – Mr I Griffiths Iolo.Griffiths@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Ffiseg – Mr V Price Vernon.Price@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Celf – Mrs E Davies Elizabeth.Davies@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Technoleg – Mr J Heseltine John.Heseltine@brodinefwr.org.uk
Pennaeth TGCh – Mrs H Clement Helen.Clement@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Hanes – Mr O Rhys Owen.Rhys@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Daeryddiaeth – Mrs C Owen Carol.Owen@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Addysg Grefyddol – Mrs O Jones Olwen.Jones@brodinefwr.org.uk
Pennaeth ITM – Mrs F LeHuquet France.LeHuquet@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Cerddoriaeth – Mrs L Anderson Lynwen.Anderson@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Drama – Miss L Rimmington Lisa.Rimmington@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Addysg Gorfforol – Mr L Senchal Laurence.Senchal@brodinefwr.org.uk
Oennaeth Busnes – Miss F Humphreys Fiona.Humphreys@brodinefwr.org.uk
Pennaeth Iechyd a Gofal Cymdeithasol – Mrs E Rees Eiryl.Rees@brodinefwr.org.uk
Cydlynnydd Bagloriaeth Cymru (Ôl 16) – Mrs L Mathias Lisa.Mathias@brodinefwr.org.uk

Swyddog Arholiadau - Mrs N Brook Nellie.Brook@brodinefwr.org.uk

Trefniadau Mynediad – Mrs E Williams Eirwen.Williams@brodinefwr.org.uk

Presenoldeb - Mr C Morgan Craig.Morgan@brodinefwr.org.uk

ParentPay Jayne.Williams@brodinefwr.org.uk

Clerc i'r Corff Llywodraethol - Mrs M Jones Meriel.Jones@brodinefwr.org.uk

Os nad ydych yn siŵr pwy i ofyn amdano, bydd ein Derbynyddes, Mrs M Jones, yn hapus iawn i'ch cynghori: [Ffôn 01558 824800](tel:01558824800).

Noder os gweler yn da, er mwyn cefnogi eu lles a chynnal cydbwysedd rhwng yr ysgol a'r cartref, ni ddisgwylir i staff ymateb i e-byst ar ôl 17.00, ar y penwythnosau nac yn ystod gwyliau'r ysgol.

Os oes gennych ymholiad neu bryder taer tu allan i oriau'r ysgol, e-bostiwch fi ar lonwen.spowage@brodinefwr.org.uk ac fe wnâf fy ngorau glas i'ch chynghori a'ch cefnogi. Byddwch yn ymwybodol y bydd angen cyngor ac arbenigedd staff eraill er mwyn ymdrin â rhai materion a bydd rhaid aros hyd oni bydd yr ysgol yn ail-agor.

Contact Details

Leadership team:

Headteacher – Mrs I Spowage lonwen.spowage@brodinefwr.org.uk
Deputy Headteacher – Mr E Davies Eirian.Davies@brodinefwr.org.uk
Assistant Headteacher – Mr I Chriswick Ian.Chriswick@brodimefwr.org.uk
Assistant Headteacher – Mr D Leyshon David.Leyshon@brodimefwr.org.uk
Assistant Headteacher – Mr S Thomas Stuart.Thomas@brodimefwr.org.uk
Assistant Headteacher – Mrs S Tiddy Sarah.Tiddy@brodinefwr.org.uk
Manager Canolfan Cothi – Mrs D Lloyd Deborah.Lloyd@brodinefwr.org.uk

For information relating to academic matters and pupil progress:

Progress Leader Year 7 – Mrs R Davies Rachel.Davies@brodinefwr.org.uk
Progress Leader Year 8 – Mr S Crawford Steven.Crawford@brodinefwr.org.uk
Progress Leader Year 9 – Mrs K Evans Kelly.Evans@brodinefwr.org.uk
Progress Leader Year 10 – Mr D Howells Dewi.Howells@brodinefwr.org.uk
Progress Leader Year 11 - Mr G Taylor Gareth.Taylor@brodinefwr.org.uk
Progress Leader Sixth Form – Mr R Rees Rhodri.Rees@brodinefwr.org.uk

If you need information regarding Additional Learning Needs, please contact:

ALNCo – Ms C Eaglen Claire.Eaglen@brodinefwr.org.uk
ALN Manager – Mrs L Thomas Lisa.Thomas@brodinefwr.org.uk

For subject specific queries:

Head of Welsh – Mr N Jones Noir.Jones@brodinefwr.org.uk
Head of English – Mr N Rowlands Neil.Rowlands@brodinefwr.org.uk
Head of Maths – Mrs K Miller Kay.Miller@brodinefwr.org.uk
Head of Biology – Mrs C Williams Catherine.Williams@brodinefwr.org.uk
Head of Chemistry – Mr I Griffiths Iolo.Griffiths@brodinefwr.org.uk
Head of Physics – Mr V Price Vernon.Price@brodinefwr.org.uk
Head of Art – Mrs E Davies Elizabeth.Davies@brodinefwr.org.uk
Head of Technology – Mr J Heseltine John.Heseltine@brodinefwr.org.uk
Head of ICT – Mrs H Clement Helen.Clement@brodinefwr.org.uk
Head of History – Mr O Rhys Owen.Rhys@brodinefwr.org.uk
Head of Geography – Mrs C Owen Carol.Owen@brodinefwr.org.uk
Head of RE – Mrs O Jones Olwen.Jones@brodinefwr.org.uk
Head of MFL – Mrs F LeHuquet France.LeHuquet@brodinefwr.org.uk
Head of Music – Mrs L Anderson Lynwen.Anderson@brodinefwr.org.uk
Head of Drama – Miss L Rimmington Lisa.Rimmington@brodinefwr.org.uk

Head of PE – Mr L Senchal Laurence.Senchal@brodinefwr.org.uk
Head of Business – Miss F Humphreys Fiona.Humphreys@brodinefwr.org.uk
Head of Health and Social Care – Mrs E Rees Eiryl.Rees@brodinefwr.org.uk
Welsh Bacc. Coordinator (Post 16) – Mrs L Mathias Lisa.Mathias@brodinefwr.org.uk

Examinations Officer - Mrs N Brook Nellie.Brook@brodinefwr.org.uk

Access Arrangements – Mrs E Williams Eirwen.Williams@brodinefwr.org.uk

Attendance - Mr C Morgan Craig.Morgan@brodinefwr.org.uk

ParentPay Jayne.Williams@brodinefwr.org.uk

Clerk to the Governing Body - Mrs M Jones Meriel.Jones@brodinefwr.org.uk

If you are not sure who to ask for, our Receptionist, Mrs M Jones, will be very happy to advise you:
[Telephone 01558 824800](tel:01558824800).

Please note that in order to support their wellbeing and maintain a home/work balance, staff will not be expected to respond to emails after 17.00, at weekends or during school holidays.

If you have an urgent query or concern outside of school hours, please email me at lonwen.spowage@brodinefwr.org.uk and I will do my utmost to advise and support you. Please be aware that some issues will require the advice and expertise of other staff and will have to wait until school re-opens.